

## 1 TESALONICENSES

Pablo pea, cū mena macã cūre pade nemori majꝝ Timoteo, romanos cūja ca doti niiri yeparꝝre ca niiri yepa Macedonia yepare ca nii majuropeeri macã Tesalónica macãrãre, Jesucristore cūja ca tꝝo nꝝnꝝjeero cū ca tiiricarã yee maquẽre cūre cū ca wedegꝝ earo Corintopꝝ niiuipi.

Jesucristo, cū yee quetire cū ca wede doti cojoricꝝ cū ca wederijere tꝝorã, judíos ca ni-itirã, judíos cūja ca tii jꝝo doorique peere ca tii nꝝnꝝjeerucumiricarã Jesucristo yee queti peere cūja ca tꝝo nꝝnꝝjee nꝝnꝝa waaro macã, do biro tii majiña maniro cūre to ca bii camota nꝝnꝝa waaro, tii macã ca niiricꝝ waacoaupi Pablo. To biro bii pacagꝝ, to cãnacã tiira bꝝaro ꝝjea ni-irique mena Cristo yee quetire ca tꝝo nꝝnꝝjeerãre tꝝgoeñarucuupi. Cūja yee maquẽre bꝝaro majiruga niirucuupi. Cūja yeere cū ca queti tꝝorije pea añurije niuipa.

Teere ca bootirã do biro tiiya maniro ñañoaro cūjare cūja ca ñi cotecã pacaro, Cristore ca tꝝo nꝝnꝝjeerã pea, tii yepa macãrã Cristo yee quetire ca tꝝo nꝝnꝝjeerã niipetirãꝝre, añuri wãme ca nii ñño niirã niuipa. Tee tiigꝝ Pablo bꝝaro ꝝjea niirique mena Æmãreco Pacꝝre “Mꝝ añu majuropeecã” cūre ñi cūja peera ñucã to birora cūja ca tꝝo nꝝcã bꝝocã niirijere ꝝjea niirique mena, “Añu majuropeecã,” cūjare ñi, queti owa cojoupi (1.1–3.13).

Cristore tɔo nɛnɛjeerã añuri wãme cãja ca bii ãño jɔoriquere, bɛaro jañuri cãja ca tɔgoeña bayi nɛnɛa waapere cãjare wede majio yapanogura (4.13–5.11), cãja ca majirɔgarique bɛaro jañuri wede majiorique cãja ca boorije, ca bii yairicarã cãja ca cati tuarijere, to biri Wiogɛ nemo cã ca doope maquẽre, wede majiomi.

To biro ãicã, jãcã wãmeri cãjare wede majiorique mena, ñucã “Teere tiiya,” ãirique mena, queti owa yapano cojomi (5.12-28).

## **Tesalónica macãrãre Pablo cã ca queti owa cojo jɔorica pũuro**

### *Añu dotirique*

<sup>1</sup> Yɛ Pablo, Silvano, Timoteo jãa mena, mɛja Ɔmɛreco Pacɛre ca tɔo nɛnɛjeerã, mani Pacɛ Ɔmɛreco Pacɛ mena, to biri cã Macũ Jesucristo mena, ca niirã Tesalónica macã macãrãre jãa añu doti cojo. Ɔmɛreco Pacɛ, cã yee añurije, añuro niirique, mɛjare cã tiicojojato.

*“Añu majuropecã,” Ɔmɛreco Pacɛre Pablo cã ca ãirique*

<sup>2</sup> Jãa ca juu buerucuro cõrora mɛjare tɔgoeñari, mɛja niipetirã yee jɔori to cãnacã tiira, “Añu majuropecã,” jãa ãirucucã Ɔmɛreco Pacɛre.

<sup>3</sup> To cãnacã tiira mani Pacɛ Ɔmɛreco Pacɛ cã ca ãa cojorore, díamacũ tɔo nɛcũ bɛoma ãirã mɛja ca pade niiriquere, to biri ñucã Cristore yuema ãirã ñãñaro tamɛo pacarã, to birora mɛja ca tɔgoeña bayicõa niirijere jãa tɔgoeña.

<sup>4</sup> Jãa yaarã Æmureco Pacu cã ca mairã, cã majurope cã ca beje amiricarã maja ca niirijere jãa maji.

<sup>5</sup> Æmureco Pacu yee añurije quetire majare wede yujurã, wederique wadora majare jãa ñi yujutiw. Æmureco Pacu cã ca yeri tutuarije mena ca ña ñaaña manirije tii bau niirique mena, ñucã Añuri Yeri maja ca tãgoeña wajoaro cã ca tiirijere mena, majare jãa wede yujuw. Ñucã majara añuro maja ca niipere boojãrã, maja patoru niirã jãa ca birique cãare añuro maja maji.

<sup>6</sup> Maja pea, jãa ca biiricarore birora, ñucã mani Wiogu cã ca biiricarore birora, Añuri Yeri cã ca tii nemorije jãori, ñaño maja ca tamãorije watoara, añurije quetire aja niirique mena maja tão nãnjeeew.

<sup>7</sup> To biro biima ñirã, Macedonia, to biri Acaya yepari macãrã mani Wiogu Jesucristo yee quetire ca tão nãnjeeerãre, “Mani cãa cãjare biro ca biparã mani nii,” cãja ca ñi ñaro maja bii ñõoupa.

<sup>8</sup> Maja jãorira, mani Wiogu yee añurije queti Macedonia, to biri Acaya yepari wado méere bii jeja nãcãwa. Niipetiri yeparip jeja nãcãcoa, ñucã to birora Æmureco Pacu díamacã maja ca tão nãcã bãorije cãare, maji peticoama. To biri, maja ca bii niirijere cãja ca ña maji peticoaro macã, ñee peere jãa wede majiti yua.

<sup>9</sup> Mee, cãja majuropeera maja puto jãa ca earo, añuro mena, “Ano niiña” jãare maja ca ñiriquere, ñucã añurije quetire majare jãa ca wedero jiro, weericarãrena maja ca nãcã bõo niimiriquere yerijãari, Æmureco Pacu ca catigu, díamacã ca nii ma-

juropeegɯ peere mɯja ca tii nɯcũ bɯoriquɛ cãare wederucuma.

<sup>10</sup> Ñucã to birora jãare ïirucuma, cũ macũ Jesucristo ca bii yaicoaricɯpɯrena, Ɛmɯreco Pacɯ cũ ca yeri tutuarije mena cũ ca cati tuaro cãre cũ ca tiiro jiro, ɯmɯreco tutipɯ ca tua mɯa waaricɯ, ñucã nemo cũ ca duwi doopere mɯja ca yue niirucurije cãare. Jesucristora niimi, ñañoaro mani ca biiboriquere manire ca ametɯene bojaricɯ.

## 2

### *Tesalónicapɯ Pablo cã ca pade niirique*

<sup>1</sup> Yɯ yaarã, mɯjara mɯja maji, mɯjare ïarã earã, watoa petira jãa ca biitiriquere.

<sup>2</sup> Ñucã juguero Filipos'pɯ ñañoaro ïi tuti eco, ñañoaro tii eco, bii pacarã, ñañoaro jãare ca biiro watoara, Ɛmɯreco Pacɯ jãare cũ ca tii nemoro mena tɯgoeña tutua, ñañoaro tamɯo pacarã añurije quetire mɯjare jãa ca wederique cãare mɯja maji.

<sup>3</sup> Mɯjare jãa ca bue majiorijea, no ca boorora ïi maa wijarique nii, ñañoaro mɯjare tiirugarique mena, ñucã jĩcũ ɯno peerena ïi dito eperugarique mena, mɯjare jãa ïitiwɯ.

<sup>4</sup> To biro ïitirãra, Ɛmɯreco Pacɯ, “Añu majuropecãma,” ïi ïa beje yapanori jiro, añurije quetire cũ ca wede dotiricarãre birora jãa wedewɯ. Jãa, bojocara “Añu majuropecã to biro mɯja ca tiirije,” jãare cũja ca ïipe ɯnore jãa amaati. Ɛmɯreco Pacɯ mani ca tɯgoeña niirijepɯre ca ïa majigɯ pee, “Añu majuropecã,” cũ ca ïipe peere jãa ama.

<sup>5</sup> Ñucã wapa tiirica tiiri wapa taarugama ïirãra, tɯoricaro añurije mɯjare ïi mecɯo, no ca boori

wãme ñi dito nucũ yuju, jãa ca tiitirique cãare m̃ja maji. Ɖm̃reco Pac̃ niimi atere ca majig̃.

<sup>6</sup> Ñucã jĩcãti Ɖnora, jĩcãrã Ɖnorena, m̃jarena, ñucã aperã Ɖnorena, “O biro ca biirã m̃ja nii,” jãare ñi ñcũ b̃oriquẽ Ɖnore jãa amaatiw̃.

<sup>7</sup> Jesucristo yaarã, cũ yee quetire ca wede yu-jurãre birora, ca doti majirã jãa ca niirijere, “Jãa ca ñirore biro tii ññjeeya,” m̃jare ca ñicãboricarã niicã pacarã, m̃ja watoap̃re wimarãre biro jãa bii yujuw̃. Jĩcõ nomio cõ punare ùp̃ũo majo, ña ññjee, cõ ca tii niirore birora,

<sup>8</sup> b̃aro peti m̃jare maima ñirã, Ɖm̃reco Pac̃ yee queti wadorena m̃jare wedetirãra, jãa ca cati niirijep̃ cãare m̃jare jãa tiicojocãrugamiw̃. ¡Ano cõro b̃arop̃ jãa ca mairã m̃ja nii eacãw̃!

<sup>9</sup> Jãa yaarã, Ɖm̃reco Pac̃ yee añurije quetire m̃jare wede niirã, jĩcũ m̃ja mena macũ Ɖno peerena m̃ja ca c̃orijere, “Jãa cãare tiicojoya,” ñi pato wãcõricaro maniro, jãa ca boorijere wapa taarugarã jãa majurope, maniro ca bii waaricarã Ɖm̃recori, ñamiri jãa ca pade b̃a ñaarucuriquere m̃ja majicu.

<sup>10</sup> Ɖm̃reco Pac̃ to biri m̃ja, m̃ja nii, m̃ja Jesucristore ca tuo ññjeerã menare, ñañarije maniro, añuri wãme mena, “To biirije biima,” ñi ecoricaro maniro, jãa ca biirique cati niirijere ca majirã.

<sup>11</sup> Ñucã m̃ja ca niiro cõrorena, jĩcũ c̃ja pac̃ cũ punaare c̃ ca tiirore biro m̃jare jãa tii niiw̃.

<sup>12</sup> M̃jare wede bojoca catio, m̃ja ca tugoeña bayiro tii, Ɖm̃reco Pac̃ cũ ca doti niiri tabep̃, to biri cũ yee añurijep̃ ca niiparã, m̃jare ca juogu yaarã ca niirãre birora añuro niirique cati niina,

mujare jãa ca ñi wederique cãare mũa majicu.

<sup>13</sup> To biri jãa pea, to birora, “Añu majuropecã,” Æmureco Pacure jãa ñicõa nii, Æmureco Pacu yee quetire mujare jãa ca wedero, “Bojoca cũa ca ñirijerena mani tuo nunujeeticu,” ñitirãra, teere mũa ca tuo nunujeerique ca niiro macã. Tea, díamacũra Æmureco Pacu cũ ca wede majiorije peti niiro bii. Teera, mũa Jesucristore ca tuo nunujeerãre, añuro mũa ca niirique cãti niiro tii.

<sup>14</sup> Mũa yu yaarã, mũa yaarã ñãñaro mujare cũa ca tiiruga nunujeero ñãñaro tamõorã, Judea macãrã Æmureco Pacure ca tuo nunujeerã Cristo Jesús yaarã ca niirã cũa ca biiricarore birora mũa tamõupa. Cũa cãa cũa yaarã judíos'rena ñãñaro tiiruga nunujee ecoupa.

<sup>15</sup> Anija judíos'ra, Wiogu Jesús're jãawa, jugueropu Æmureco Pacu yee quetire wede jugueri maja ni-iquĩricarãre cũa ca jãaricarore birora. Jãa peera jãare cõa wienewa. Æmureco Pacure ca bootirã niima. Bojoca niipetirãrena ajia tucicãma.

<sup>16</sup> Judíos ca niitirãre, ñãñaro cũa ca biiboriquere cũa cãa cũa ametuajato ñirã, añurije quetire cũjare jãa ca wedero cãare bootima. O biro tii niirã, õo pee jañuri ñãñarijere tii nunua waacãma. To cũa ca biicã pacaro, teere peotirugaro, Æmureco Pacu cũ ca ajiarije pea, cũjare bii ñaapea ea yerijãajapa.\*

---

\* **2:16** Pablo, Tesalónica macãre cũ ca earicaro jiro, jicãrã judíos añurije quetire ca junarã, Pablo cũ ca tii yujuriquere, cũ ca biirique cãti niirijere, ca manirijerena ñãñarije cũre ñi wede pai juo waaupa. To biri cũ pea to biro cũa ca ñirijere, “To biro ñicãrã ñima, yu, to biri yure pade nemori maja, mũa watoare bũaro mujare mairique mena jãa pade yujuwu” ñigu, cũ ca ñirique niuupa.

*Tesalónicaru nemo Pablo cã ca waaruga tũgoeñarique*

<sup>17</sup> Yũ yaarã, jĩcã cuu mũjare camotati waarã, mũjare ïati pacarã, to birora jãa yeripura mũjare tũgoeñari, buaro mũjare jãa ïarã waarugarucumiwũ.

<sup>18</sup> Jãa waarugamiwũ. Yũ Pablo majuropeera, paũ tiiri yũ waarugamiwũ. Satanás pee, “To biro ca biipe niicu” ïi majiña maniro, jãare boca tii camota niivi.

<sup>19</sup> To docare: ¿Noa pee cãja niiti, mani Wiogu Jesucristo nemo ati yeparu cã ca dooro, “Anija niima, mũ yee quetire jãa ca wedero jãare ca tuo nuũjeericarã,” cãre jãa ca ïi ujea nii bocaparã? ¿Mũja méé mũja niiti?

<sup>20</sup> Mũjara mũja nii, wederique paio, ujea nii, jãa ca biiro ca tii niirã.

### 3

<sup>1</sup> To biri mũjare ïarugarã nucãtima ïirã, “Atenas macãrã mani ca tuaro añurucu,” jãa ïi tũgoeñawũ.

<sup>2</sup> To biro ïiri, Timoteo, jãa yee wedegu, Umureco Pacure pade nemori majũ añurije queti Cristo yeere wederi majure jãa tiicojo cojowũ, díamacũ mũja ca tuo nucã buorijere “Díamacãra nii,” mũjare ïi, mũja ca tũgoeña tutuaro tii,

<sup>3</sup> ñucã jĩcũ uno peerena ate do biro tii majiña maniro ñañoaro biiriquera tii maa wjio, ca bi-itipere biro ïirã cãre jãa tiicojo cojowũ. Mee mũja majuropeera o biro ñañoaro ca tamũoparãra mani ca niirijere mũja maji.

<sup>4</sup> Ñucã apeyera mɯja mena niirã, “Ñañaro mani biirucu” mɯjare jãa ñi wede majiowɯ. To birora biijapa. Mee mɯja maji.

<sup>5</sup> To biri nɯcãti wãma ñigu, díamacũ mɯja ca tɯo nɯcũ bɯorijere “Do biro cãja biibuti,” ñima ñigu, Timoteore yɯ jãiña doti cojowɯ, Satanás ñañarije peere cãja ca tiiro cã ca tiijata, “Jãa paderique watoa maquẽ peti tuabocu” ñi tɯgoeña uwima ñigu.

### *Timoteo añurije cã ca wederique*

<sup>6</sup> Mecãra Timoteo, Tesalónicapɯ ca niiricɯ, díamacũ mɯja ca tɯo nɯcũ bɯorijere, mɯja ca ameri mairijere, añurije queti cati tua eami. Ñucã añuro ɯjea niirique mena mɯjare tɯgoeña, ñucã mɯjare jãa ca ñarugare birora, cãja pee cãa manire ñarugama jãare ñi wedemi.

<sup>7</sup> Jãa yaarã, niipetirije ñañaro tɯgoeñarique pai, ñañaro tamɯo, jãa ca biï niirije watoare, to birora díamacũ mɯja ca tɯo nɯcũ bɯocõa niirije jɯori, jãa ca tɯgoeña tutuaro jãare mɯja tiiwɯ.

<sup>8</sup> Wiogure to birora mɯja ca tɯgoeña tutuacõa niirijere queti tɯori, añuro cati añurã jãa nii mecãra.

<sup>9</sup> ¿Do biro pee tiicãri, mɯja yee jɯori, Ƴmureco Pacɯ cã ca ña cojore, bɯaro ca ɯjea niirã jãa ca niiro mɯja ca tiirije jɯori, jãa Ƴmureco Pacure, “Añu majuropeecã,” jãa ñi boja majibogajati?

<sup>10</sup> Jãa majuropeera mɯjare ñarã waari, díamacũ mɯja ca tɯo nɯcũ bɯorije ca dɯjarijere, díamacũ mɯja ca tɯo nɯcũ bɯo peotiro jãa ca tiirã waaro jãare cã tiijato ñirã, ɯmurecori, ñamiri, Ƴmureco Pacure jãa jãi juu bue niirucu.



<sup>11</sup> Mani Pacu, Umureco Pacu majuropeera, to biri mani Wiogu Jesucristo, mujare jãa ca ãarã waaro, jãare cãja tii nemojato.

<sup>12</sup> Wiogu, mujare jãa ca maiore birora, mija ca niiro cõrora buaro jañuri ameri mai, ñucã niipetirãre mai, mija ca tii nunna waaro cã tiijato.

<sup>13</sup> Añuro ca yeri tãgoeña bayi niirã mija ca niiro cã tiijato, mani Wiogu Jesucristo niipetirã cã yaarã ca ñañarije manirã mena cã ca doori rumure, mani Pacu Umureco Pacu cã ca ãa cojorore, ca ñañarije manirã mija ca niipere biro ñigu. To biro to biijato.

## 4

### *Umureco Pacu cã ca ãa biijejarije tii niirique*

<sup>1</sup> Yu yaarã, mecãra Wiogu Jesucristo cã ca dotiro mena “O biro biiya,” mujare jãa ñi wede majio: “Umureco Pacu cã ca ãa biijejarije mija ca biirique cuti niirijere buaro jañuri tii jeeño nunna waarãja, jãa ca biirijere mija ca ãa cõoricarore birora mujare jãa ñi.” Biirãpna mee to birora mija tii ñi.

<sup>2</sup> Mee mija maji, Wiogu Jesús cã ca dotiro mena mujare jãa ca wede majioriquere.

<sup>3</sup> Umureco Pacu cã ca boorijea, ca ñañarije manirã, nãmo mani, manu mani bii pacarã, tii epericarã cutiti, ñucã

<sup>4</sup> mija ca niiro cõrora añuri wãme nucũ buorique mena nãmo cuti, mija ca tiiro boomi,

<sup>5</sup> Umureco Pacu ca majitirã cãja ca tiitore biro ñañaro mija ca tiirugarije peere tiitirãra.

<sup>6</sup> Ate mena jĩcũ uno peera cã yee wedegu ñañaro cã ca biiro tii, cãre ñi dito epe, cã tiiticãjato. Umureco Pacu, mujare jãa ca wede majioricarore

birora ate niipetirije ca tiirãre, бваропѣра ñañaro cãja ca tamurogo ca tiigũ niimi.

<sup>7</sup> Ёмѣреco Pacѣа, “Ñañarije ca tiirã cãja niijato” ïigũ méeé, “Ca ñañarije manirã cãja niijato” ïigũ, manire jѣoupi.

<sup>8</sup> To biri ate jãa ca wede majiorijere ca junagѣа, bojocѣrena tѣo junagũ méeé tiimi. Ёмѣреco Pacѣ, cã Añuri Yeri mѣjare ca tiicojoricѣre junagũ tiimi.

<sup>9</sup> Mani yaarãre ameri mairique peera, ñee peere ïirã cõro mѣjare jãa ca owa cojorije mѣja booticu, mee Ёмѣреco Pacѣ majuropeepѣra mѣja ca niiro cõro ameri maiña, cã ca ïiriquere mѣja majiupa.

<sup>10</sup> Mee, to birora mѣja ameri mai nii, Jesucristore ca tѣo nѣnѣjeerã Macedonia yepa niipetiro ca nii cojorãre. Jãa yaarã, to biro mѣja ca bii pacaro, “Ameri mairiquere бваро jañuro tii nѣnѣа waarãja,” mѣjare jãa ïi.

<sup>11</sup> Niipetirã mena añuro nii jañuña petopѣra, mѣja ca tiipe ca niirijerena tii, ñucã mѣjare jãa ca tii dotiricarore biro mѣja majuropeera pade, tii niிña,

<sup>12</sup> mѣja ca bii niirije mena Jesucristore ca tѣo nѣnѣjeetirãre ïa nѣcũ бѣo eco, ñucã jicãrã ãno peerena cãja ca tii nemorã nii, mѣja ca biitipere biro ïirã.

*Jesucristo cã ca doope\**

<sup>13</sup> Y<sub>u</sub> yaarã, ca bii yairicarã cãja ca biipere maji-tirãra m<sub>u</sub>ja ca niiro jãa booti, aperã “To biro mani biirucu” ca ïi t<sub>u</sub>goeña yuetirã cãja ca t<sub>u</sub>goeñarique pairore biro m<sub>u</sub>ja ca biitipere biro ïirã.

<sup>14</sup> Mania, “ ‘Jesucristo ca bii yaicoaric<sub>u</sub> nii pacag<sub>u</sub>, cati tuaupi,’ ca ïi t<sub>u</sub>o n<sub>u</sub>n<sub>u</sub>jeerã, to bi-iri wãmera ñucã, Jesucristore t<sub>u</sub>o n<sub>u</sub>n<sub>u</sub>jeeri ca bii yairicarã cãare cã menara cãja ca cati tuaro tiirucumi Æm<sub>u</sub>reco Pac<sub>u</sub>,” mani ïi t<sub>u</sub>o n<sub>u</sub>n<sub>u</sub>jee.

<sup>15</sup> To biri Wiog<sub>u</sub> cã ca ïiricarore birora, mani Wiog<sub>u</sub> Jesucristo nemo ati yepap<sub>u</sub> cã ca tua doori r<sub>u</sub>m<sub>u</sub>re ca cati niirã, ca bii yairicarãre mani bii j<sub>u</sub>guetirucu.

<sup>16</sup> Wiog<sub>u</sub> majuropeera, dotirique mena, Æm<sub>u</sub>reco Pac<sub>u</sub> p<sub>u</sub>to macã cã ca wederije mena, Æm<sub>u</sub>reco Pac<sub>u</sub> yaa w<sub>u</sub>n<sub>u</sub> putirica w<sub>u</sub>n<sub>u</sub>† putiricarõ ca b<sub>u</sub>j<sub>u</sub>rije mena, æm<sub>u</sub>reco tutip<sub>u</sub> ca niiric<sub>u</sub> duwi doorucumi. To biro cã ca bii doori tabera, Cristore t<sub>u</sub>o n<sub>u</sub>n<sub>u</sub>jeeri ca bii yairicarã cati tua j<sub>u</sub>orucuma.

<sup>17</sup> Jiro, mani ca catirã ca tuaricarã, bueri bur<sub>u</sub>rip<sub>u</sub> cãja menara mani ami m<sub>u</sub>a waa ecorucu, mani Wiog<sub>u</sub>re bueri bur<sub>u</sub>rip<sub>u</sub> cãre bocarã waarã. O biro biicãri, Wiog<sub>u</sub> mena to birora mani niicõa niirucu.

---

\* **4:12** Jicãrã Jesucristore ca t<sub>u</sub>o n<sub>u</sub>n<sub>u</sub>jeerã, cãja yaarã ca bii yaiquïricarãr<sub>u</sub>ge t<sub>u</sub>goeñari, Jesucristo ati yepap<sub>u</sub>re nemo cã ca doori tabere nii nemotirucuma ïima ïirã, cãja ca t<sub>u</sub>goeñarique paio, “T<sub>u</sub>goeñarique paiticãña,” cãjare ïi wedeg<sub>u</sub> cã ca ïirique nii. Cap 5 wede majio Wiog<sub>u</sub> cã ca doopa r<sub>u</sub>m<sub>u</sub>re ca maniña manirije ca niirije (Mt 24.36; Hch 1.6-7). To biirije ïicã pacaro, “Tee peere to birora cãre yuecõa niïña” manire ïi wede majio biiorp<sub>u</sub>a (v 6).

† **4:16** Æm<sub>u</sub>reco Pac<sub>u</sub> yee trompeta.

18 To biri ate mena mąja ca niiro cōrora, “To biro mani biirucu” ameri ĩi, tųgoeña bayi, tii niĩña.

## 5

1 Yų yaarã, “Mani Wiogų, tii rųmų, tii cuu ca niiro doorucumi,” ĩriqueręra owa cojorique mąja booti.

2 Mee, aņuro mąja maji, mani Wiogų cų ca doori rųmų, “Cų doocumi,” ca ĩi majiña maniri tabe unore, “Ĵĩcų jee dutiri majų ñamipų cų ca earore birora bii earucumi,” ĩriquere.

3 “Mee, niipetiropęra aņucã, ñaņaro ca biirucurique cãa mani,” cųja ca ĩi niiri tabere, Ĵĩcō nomio cō ca macų cųtiri tabe ca earo puniro cō ca tųgoeņarore birora, ñaņaro cųja ca bii yaipe cųjare bii earucu. Do biro pee bii, duti majitirucuma.

4 Yų yaarã, mąja, ca naitĩarije watoarų mąja niiti, Wiogų cų ca tua doori rųmų, jee dutiri majare biro jãare bii ucųene eare ĩirã.

5 Mąja niipetirãęra ca boeri tabe, ñucã umųreco macãrã mąja nii. Ñami macãrã, ca naitĩari tabe macãrã mani niiti mania.

6 To biri aperãre biro ca cãnitiparã mani nii. Cãnitirãra, aņuro ca cati aņurã ca nii yueparã mani nii.\*

7 Ca cãnirã ñamire cãnima. Ca cųmurã, ñamire cųmuma.

8 Mani pea umųreco macãrã niiri, to cãnacã rųmųra aņuro ca cati aņurã ca niiparã mani nii. Umųreco Pacųre díamacų mani ca tuo nucų bųorije menara, mani ca ameri mairije menara, come jutiro mena mani upųre jãña bojoca tooye cųtirãre biro bii, Umųreco Pacų manire cų ca ametųenepere

\* 5:6 Mt 24.42-43; 25.13; Mc 13.34-37.

mani ca yue niirijera come coro peja, bii bojoca tooye cuti, ca bii yue niiparã mani nii.

<sup>9</sup> Ñañaaro cãja biijato ñigu méé, manire j̄oupi Үмареко Рачу. Mani Wiogu Jesucristo j̄ori, ñañaaro mani ca biiboriquere cãja amet̄ajato ñima ñigu, manire j̄oupi.

<sup>10</sup> Manire ñima ñigura, bii yaiupi Jesucristo, catirã cãa, ñucã bii yairã cãa, cã menara mani ca niipere ñigu.

<sup>11</sup> To biri, mee m̄ja ca tii niirucurore birora, ameri wede majio ̄jea nii t̄goeña bayi, tiicõa niiña.

*Pablo cã ca wede majio cojorique*

<sup>12</sup> Ȳ yaarã, m̄ja watoa ca pade niirãre, mani Wiogu cã ca boorore biro m̄jare ca wede majio j̄guerucurãre, n̄cũ b̄orique mena c̄jare ñaña.

<sup>13</sup> Cãja ca pade niirije j̄ori, b̄arop̄ara c̄jare n̄cũ b̄o, b̄aro c̄jare mai, c̄jare tiya. M̄ja ca niiro cõrora añuro niirique mena ameri yaarã cuti niiña.

<sup>14</sup> To biri ñucã ȳ yaarã, atere m̄jare jãa tii doti cojo: “M̄ja mena macãrã j̄cãrã ca biijaya manirije ca tiirãre tuti bojoca catio, ca t̄goeñarique pairãre cãja ca t̄goeña tutuaro tii, ca t̄goeña tutu-atirãre cãja ca t̄goeña tutuaro c̄jare tii, niipetirã menare pato wãcãricaro maniro añuro nii, biya” m̄jare jãa ñi.

<sup>15</sup> J̄cũ ñno peera ñañaaro ca tiiḡre, ñañaaro cã ca tii ametipere biro ñirã, t̄o majiri niiña. To biro tiitirãra, añurije maquẽ pee wadore tii niiña. M̄ja wado méé, niipetirã mena to biro tii niiña.

<sup>16</sup> To birora ̄jea niicõa niiña.

17 Juu bue yerijãaticãña.

18 Niipetirije m̃jare ca biirijere, “Añu ma-  
juropecã” ñña Æm̃areco Pac̃are. To biro m̃ja ca  
ñirijere boomi Æm̃areco Pac̃u, m̃ja, Cristo Jesús're  
ca t̃o ññjeerãre.

19 Añuri Yeri m̃jare c̃u ca majio niirijere camo-  
taaticãña.

20 Æm̃areco Pac̃u c̃u ca majioro mena ca biipere  
ca wede j̃guerã c̃ja ca wederijere t̃o junaticãña.

21 Niipetirijep̃arena ña beje c̃oña peti, añurijere  
tii ññjeeya.

22 Niipetirije ñañarije tiiriquere tii nemoticãña.

23 Æm̃areco Pac̃u majuropeera, añuro niirique  
Æm̃areco Pac̃u, niipetirijep̃arena ca ñañarije  
manirã m̃ja ca niiro m̃jare tii, m̃ja up̃u  
niipetirore, m̃ja ca catiro jãñarijere, m̃ja yerire,  
m̃ja up̃ure, ca pojarije manirã m̃jare c̃u c̃o  
nijato, mani Wiog̃u Jesucristo c̃u ca tua doori  
ramare.

24 M̃jare ca j̃og̃ua, c̃u ca ñirore biro ca tiig̃u  
niimi, ate niipetirore c̃u ca ñiricarore biro tiirucumi.

### *Waarique wuirique*

25 Yu yaarã, jãa cãare Æm̃areco Pac̃are jãare jãi juu  
bue bojaya.

26 Mani yaarã, Cristore ca t̃o ññjeerã niipe-  
tirãre, buaro mañrique mena† c̃jare añu dotiya.

27 Ñucã Wiog̃u c̃u ca dotiro mena, mani yaarã  
niipetirãre ati p̃uro yu ca owa cojorijere m̃jare  
yu bue ñño doti.

28 Mani Wiog̃u Jesucristo m̃ja niipetirãre c̃u yee  
añurijere m̃jare c̃u tiicojojato.

† 5:26 “Beso santo”. Ro 16.16.

To biro to bijjato.  
Pablo

**Umareco pacu wederique**  
**The New Testament in the Waimaha language of**  
**Columbia**  
**El Nuevo Testamento en el idioma Waimaha de**  
**Colombia**

copyright © 2010 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Waimaja (Waimaha)

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Waimaha

Brazil

[bao]

**Copyright Information**

© 2010, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

**The New Testament**

in Waimaha

© 2010, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

All rights reserved.

2023-04-20

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 1 Oct 2024 from source files dated 29 Jan 2022



b27487a1-9972-5a73-bd06-ca59527b1979